



Budapest,
1998. november 13.,
péntek

102. szám

Ára: 70,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
186/1998. (XI. 13.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya között a nemzetközi kombinált áruszállításról szóló Egyezmény kihirdetéséről 6533
187/1998. (XI. 13.) Korm. r.	Az 1999. évre vonatkozó Országos Statisztikai Adatgyűjtési Programról 6536
30/1998. (XI. 13.) PM r.	A magánnyugdíjpénztári minősítő tevékenységet végző szervezetek nyilvántartásba vételére irányuló eljárás igazgatási szolgáltatási díjáról 6537
67/1998. (IX. 13.) OGY h.	A Bolgár Köztársaság Közép-Európai Szabadkereskedelmi Megállapodáshoz történő csatlakozásáról szóló Megállapodás megerősítéséről 6537
46/1998. (IX. 13.) AB h.	Az Alkotmánybíróság határozata 6538
47/1998. (IX. 13.) AB h.	Az Alkotmánybíróság határozata 6541
1143/1998. (XI. 13.) Korm. h.	A hatósági áras energiahordozók áremelésével összefüggő lakossági kompenzáció rendszeréről 6542
47/1998. (XI. 13.) ME h.	Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság Hivatala ügyvezető elnöke megbízatásának megszűnéséről 6542
4/1998. (XI. 13.) MeHVM h.	Helyettes államtitkár közszolgálati jogviszonya megszűnésének megállapításáról 6542
	Közlemény az országgyűlési képviselők választási elszámolásáról 6543
	Helyesbítés 6544
	Tárgymutató az 1998. október hónapban megjelent jogszabályokról, határozatokról és közleményekről

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

**A Kormány
186/1998. (XI. 13.) Korm.
rendelete**
a Magyar Köztársaság Kormánya
és a Horvát Köztársaság Kormánya között
a nemzetközi kombinált áruszállításról szóló
Egyezmény kihirdetéséről

(A jóváhagyásról szóló jegyzékváltás 1998. év július 16. napján megtörtént.)

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya között a nemzetközi kombinált

áruszállításról szóló, Zágrábban 1997. szeptember 22-én aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

2. §

Az Egyezmény magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény
a Magyar Köztársaság Kormánya
és a Horvát Köztársaság Kormánya között
a nemzetközi kombinált áruszállításról**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Horvát Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek), annak tudatában, hogy az árucseréhez elengedhetetlen a teljesítőképes nemzetközi áruszállítás, felismerve, hogy környezetvédelmi okokból és a közúti forgalom korlátozott kapacitása miatt vasúton és vízi úton korszerű szállítási rendszert kell kialakítani, a közúti áruszállítás gazdasági, lakosságvédelmi és ökológiai szempontból is elfogadható alternatíváinak megteremtése érdekében,

abban a meggyőződésben, hogy a kombinált áruszállítás rendszere nagy lehetőség a nemzetközi áruforgalom gondjainak megoldásában,

hivatkozva a kombinált áruszállításra vonatkozó nemzetközi egyezményekre,

az alábbiakban állapodtak meg:

1. Cikk

Alkalmazási terület

Ez az Egyezmény kiterjed:

— a nemzetközi kombinált áruszállításra, amely részben vasúton vagy vízi úton, részben közúton valamelyik Szerződő Fél országában bejegyzett gépjárművel,

— a két Szerződő Fél országa között, vagy az egyik, vagy mindkét Szerződő Fél országán keresztül történik.

2. Cikk

Fogalommeghatározások

Ezen Egyezmény értelmében

a) nemzetközi kombinált áruszállítás: olyan szállítási forma, amelynek során az üres vagy rakott közúti tehergépjármű (vontató és/vagy vontatott gépjármű) az útvonal egy részét vasúton vagy vízen teszi meg a Szerződő Fél országából a másik Szerződő Fél országába, vagy valamelyik Szerződő Fél országán keresztül, amelynek során a tehergépjármű a közutat csak a feladási vagy rendeltetési hely és a legközelebbi — fel- és lerakódás céljára alkalmas — vasúti terminál vagy vízi kikötő között veszi igénybe;

b) rakományhordozó: konténer (legalább 6 m hosszú), csereszekrény, amely gépjárműről leemelhető, átrakható; (daruzható és nem daruzható) félpótkocsi, pótkocsi. Mindezek áruk befogadására és továbbítására alkalmasak;

c) közúti elő- és utánfuvarozás: rakományhordozóknak a szállítási folyamat kezdő és befejező szakaszában végzett közúti fuvarozása, amelynek során azok továbbítása vasúti kocsikban, illetve Ro-Ro hajóval történt, a legközelebbi kombiterminálról/ra, illetve Ro-Ro kikötőből/be;

d) kombiterminál és Ro-Ro kikötő: olyan átrakó állomás/-hely (vasúti/kikötői), ahol a rakományhordozók és gépjárművek kezelése, lerakása, felrakása, átrakása történik az egyik szállítási módról a másikra;

e) kísért kombinált áruszállítás: a tehergépkocsi pótkocsival vagy anélkül, a vontató vagy nyergesvontató pótkocsival együtt vasúti járművön (gördülő országúti; Ro-La) vagy hajón (Ro-Ro hajó) történő továbbítása. A gépjárművezető együtt utazik a gépjárművel;

f) nem kísért kombinált áruszállítás: rakományhordozók vasúti járművön vagy hajón (Ro-Ro hajó) történő továbbítása.

g) jutalomengedély: a gördülő országúti (Ro-La) és Ro-Ro viszonylatok igénybevétele után járó adómentes közúti fuvarozási engedély.

3. Cikk

Kísért kombinált áruszállítás

(1) A Szerződő Fél országából, országába vagy országán keresztül a másik Szerződő Fél országában bejegyzett gépjárművekkel lebonyolódó gördülő országúti, illetve Ro-Ro igénybevétele esetén kölcsönös közúti jutalomkontingensben állapodnak meg a Kombinált Áruszállítási Vegyesbizottsági ülés keretében.

(2) A Szerződő Felek a gördülő országúti és a Ro-Ro viszonylatait — amelynek igénybevételeért a jutalomkontingens kiadható — a mindenkori lehetőségek és igények alapján határozzák meg.

(3) A Szerződő Felek a jelen Egyezmény szerint a gördülő országúti áruszállításhoz kapcsolódó közúti elő- és utánfuvarozás számára a kombitermináltól és a Ro-Ro kikötőtől a legközelebbi rendeltetési és feladási hely között gépjárműadó-mentességet biztosítanak. Közúti fuvarozási engedélyt nem kell felhasználni.

(4) A Szerződő Felek az illetékes hatóságaiknál eljárnak annak érdekében, hogy a gördülő országúti rendszerben továbbított minden vonat határállomási tartózkodása ne haladja meg az AGTC Megállapodás (Európai Megállapodás a fontos kombinált nemzetközi szállítási vonalokról és ezek létesítményeiről) szerinti ajánlást.

4. Cikk

Átlépés az országhatáron

(1) A kombinált áruszállításra jogosító dokumentumokat a Szerződő Fél országában történő minden szállításnál a járművön kell tartani, és azokat a Szerződő Fél illetékes vám- és határszervei kérésére fel kell mutatni.

(2) A kísért kombinált áruszállítás esetén határvámszervek a kombinált áruszállításra jogosító vasúti jeggyel rendelkező fuvarozót, illetve szállítmányozót (gépjárművet) a Szerződő Fél országába áru fuvarozási engedély nélkül engedik be. Az országból történő kilépés során kombinált áruszállítás igénybevétele a CIM—UIRR fuvarlevéllel vagy hajófuvarlevéllel kell igazolni.

(3) A kombinált áruszállítást végző járművek, személyek, valamint a fuvarozott áruk ellenőrzése az országhatáron való belépés, illetve kilépés során a két Szerződő Fél belső jogszabályaiban foglalt előírások alapján történik.

(4) A fuvarozó, illetve a szállítmányozó, valamint annak utazó személyzete köteles betartani a másik Szerződő Fél országában hatályos jogszabályokat és rendelkezéseket.

5. Cikk

A kombinált áruszállítás elősegítése

(1) A Szerződő Felek illetékes szervei eljárnak a vasúti, hajózási és a kombitársaságoknál annak érdekében, hogy egyeztetett intézkedésekben állapodjanak meg a kombinált áruszállítás elősegítése céljából, figyelembe véve azt, hogy mindenekelőtt a nem kísért kombinált áruszállítás rendkívüli előnyökkel rendelkezik.

(2) A Szerződő Felek — lehetőség szerint — elősegítik a kombinált áruszállítás fejlesztése céljából a saját vasútjaik és közforgalmú kikötőik infrastrukturális beruházásait.

(3) A Szerződő Felek törekednek arra, hogy a kétoldalú kombinált áruszállításhoz kapcsolódó elő- és utánfuvarozást a hétfégi és ünnepnap közlekedési korlátozási tilalom alól mentesítsék.

(4) A Szerződő Felek illetékes szervei törekednek arra, hogy — lehetőség szerint — az elő- és utánfuvarozáshoz a 44 tonna össztömegű tehergépjárművek továbbításának feltételeit megteremtésük.

(5) A Szerződő Felek illetékes szervei törekednek arra, hogy — lehetőség szerint — a kombinált áruszállítás keretében feladott rakományegységek vámkezelésének feltételeit a kombiterminálokon és a Ro-Ro kikötőkben teremtsék meg.

(6) A Szerződő Felek törekednek arra, hogy a kombinált forgalomban használt vasúti kocsiknak bizalmi elven történő átvételét egyetemlegesen bevezessék.

(7) A Szerződő Felek — lehetőség szerint — elősegítik a közös nemzetközi kombinált áruszállítási társaságok létesítését, együttműködését.

(8) A Szerződő Felek odahatnak, hogy a kedvező nemzetközi kombinált áruszállítási viszonylatok kiépítését elősegítsék.

6. Cikk

Együttműködés

(1) A Szerződő Felek ösztönzik a vasutakat arra, hogy a kombinált áruszállításban részt vevő társaságokkal és hajózási társaságokkal, illetve vállalatokkal együttműködve versenyképes ajánlatokat dolgozzanak ki a kombinált áruszállítás részére, különös tekintettel a szállítás minőségére, a szállítási idő és határidő csökkentésére és betartására, a gazdaságilag indokolható tarifákra.

(2) A Szerződő Felek törekednek arra, hogy a közúti áruszállítás minél nagyobb mértékben kombinált áruszállítás formájában bonyolódjon le.

(3) A Szerződő Felek műszaki és szervezési intézkedéseket tesznek arra, hogy mindkét országban a nem kísért kombinált áruszállításhoz kapcsolódó közúti elő- és utánfuvarozás a hazai közúti szállítmányozó, illetve vállalat közreműködésével történjen.

(4) A Szerződő Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást azokról az intézkedésekről, amelyek elősegítik a nemzetközi kombinált áruszállítás minőségének és a szolgáltatások színvonalának növelését.

7. Cikk

Rendelkezők megszegése

(1) Ha valamely fuvarozó, illetve szállítmányozó vagy annak tagja, alkalmazottja megszegi a másik Szerződő Fél országában hatályos jogszabályokat és egyéb előírásokat vagy a jelen Egyezmény rendelkezéseit, akkor azon Szerződő Fél illetékes hatóságainak kérésére, amelyben a jogsértés történt, a másik Szerződő Fél illetékes hatóságai az alábbi intézkedések egyikét hozhatják:

a) az érintett fuvarozó felszólítása az érvényben lévő előírások betartására;

b) az érintett fuvarozónak a forgalomból történő kizárása.

(2) Az illetékes hatóságok értesítik egymást a hozott intézkedésekről.

8. Cikk

Adatvédelem

(1) A Szerződő Felek kijelentik, hogy minden adatot és információt — kivéve a hivatalos statisztikai adatokat és kimutatásokat — harmadik Féllel szemben megvédnek.

(2) Adatok és információk csak a Szerződő Felek hatóságai, ügyészségei és bíróságai részére szolgáltatathatók ki, amennyiben azt büntetőeljárás teszi szükségessé. Minden további adat kiadása csak az adatkibocsátó előzetes engedélye alapján lehetséges.

9. Cikk

Válsághelyzet

A Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy a kombinált áruszállításban vis maior vagy műszaki zavarok miatt bekövetkező, tizenkét órát meghaladó üzemszünetek esetén külön egyeztetett és sürgős intézkedéseket hoznak.

10. Cikk

Vegyesbizottság

A jelen Egyezmény végrehajtására a Szerződő Felek Kombinált Áruszállítási Vegyesbizottságot hoznak létre. A Vegyesbizottság üléseit évente legalább egyszer, a Szerződő Felek országainak területén felváltva tartja. A Vegyesbizottság jogosult javaslatot tenni az Egyezmény módosítására és kiegészítésére.

11. Cikk

Hatálybalépés

A jelen Egyezményt a Szerződő Felek alkotmányos előírásai szerint jóvá kell hagyni, és az a jóváhagyásról szóló diplomáciai értesítések kézhezvételét követő 30. napon lép hatályba.

12. Cikk

Az Egyezmény hatálya

Az Egyezményt a Szerződő Felek határozatlan időtartamra kötik. Az Egyezmény mindkét Fél által bármikor felmondható, és az a felmondásról szóló értesítés kézhezvételét követő hat hónap elteltével hatályát veszti.

Készült Zágrábban, az 1997. év szeptember hó 22. napján, két példányban, magyar és horvát nyelven, mindkét szöveg egyaránt hiteles.

A Magyar Köztársaság
Kormánya nevében:

Dr. Lotz Károly s. k.

A Horvát Köztársaság
Kormánya nevében:

Zeljko Luzavec s. k.”

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1998. augusztus 15. napjától kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter gondoskodik.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 187/1998. (XI. 13.) Korm. rendelete

az 1999. évre vonatkozó Országos Statisztikai Adatgyűjtési Programról

A Kormány a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény 8. §-ának (6) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed a jogi személyekre, valamint a gazdasági tevékenységet folytató természetes személyekre és a jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetekre.

2. §

A rendelet hatálya alá tartozók 1999. évre mint tárgyidőszakra vonatkozó statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségét az ezen rendelet 1. számú mellékleteként* kiadott Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program (OSAP) tartalmazza.

3. §

Az 1998. évre vonatkozó Országos Statisztikai Adatgyűjtési Programról szóló 194/1997. (XI. 4.) Korm. rendelet melléklete e rendelet 2. számú mellékletében* foglaltak szerint módosul.

4. §

Ez a rendelet 1999. január 1-jén lép hatályba. Egyidejűleg az 1997. évre vonatkozó Országos Statisztikai Adatgyűjtési Programról, valamint a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény végrehajtásáról szóló 170/1993. (XII. 3.) Korm. rendelet módosításáról szóló 173/1996. (XI. 29.) Korm. rendelet 1—2. §-a és az azt módosító 56/1997. (IV. 4.) Korm. rendelet 1. §-a hatályát veszti.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

* A rendelet mellékleteit a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény 14. §-a alapján a KSH hivatalos lapja, a Statisztikai Közlöny tartalmazza.

A Kormány tagjainak rendeletei

A pénzügyminiszter 30/1998. (XI. 13.) PM rendelete

a magánnyugdíjpénztári minősítő tevékenységet végző szervezetek nyilvántartásba vételére irányuló eljárás igazgatási szolgáltatási díjáról

A magánnyugdíjpénztárakat minősítő szervezetekről szóló 166/1998. (X. 6.) Korm. rendelet 17. §-ában, valamint az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A pénztári minősítő tevékenységet végző szervezet (a továbbiakban: minősítő szervezet) a nyilvántartásba vételre irányuló eljárásért, továbbá a 166/1998. (X. 6.) Korm. rendelet 8. §-ában meghatározott eljárásokért együttesen a jelen rendelet 2. §-ában meghatározott igazgatási szolgáltatási díjat (a továbbiakban: díj) köteles fizetni.

A díj mértéke

2. §

(1) A díj összege kettőszázezer forint. A díj az általános forgalmi adót tartalmazza.

(2) A díjat a kérelem elutasítása esetén is meg kell fizetni. Az érdemi határozat meghozatala előtt visszavont kérelem esetén a díj 50%-át az Állami Pénztárfelügyelet (a továbbiakban: Pénztárfelügyelet) hivatalból visszatéríti.

A díj esedékessége és megfizetésének módja

3. §

(1) A minősítő szervezet a díjat a Pénztárfelügyelet MNB 10032000-01749258-00000000 számú számlájára köteles megfizetni.

(2) A díj megfizetéséről szóló igazolást a kérelmezőnek legkésőbb a kérelem benyújtását követő 8. napon csatolnia kell. Ha a díjat a kérelmező nem fizette meg, vagy a díj megfizetését nem igazolja, kérelmét a Pénztárfelügyelet elutasítja.

A díj nyilvántartása és elszámolása

4. §

A Pénztárfelügyelet a díjakról külön nyilvántartást vezet. A díj nyilvántartására és elszámolására a költségvetés alapján gazdálkodó szervek beszámolási és könyv-

vezetési kötelezettségéről szóló jogszabály előírásait kell alkalmazni.

A díj felhasználása

5. §

A díjat a Pénztárfelügyelet működésének fedezetére kell felhasználni, év végi maradványának megállapítására, elszámolására, felhasználására, a költségvetési szervek tervezésének, gazdálkodásának, beszámolási rendszerére vonatkozó jogszabályok az irányadóak.

6. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, és rendelkezéseit a hatálybalépés napjától kezdeményezett eljárásokra kell alkalmazni.

Járai Zsigmond s. k.,
pénzügyminiszter

III. rész HATÁROZATOK

Az Országgyűlés határozatai

Az Országgyűlés 67/1998. (XI. 13.) OGY határozata

a Bolgár Köztársaság Közép-Európai Szabadkereskedelmi Megállapodáshoz történő csatlakozásáról szóló Megállapodás megerősítéséről*

Az Országgyűlés

1. megerősíti a Bolgár Köztársaság Közép-Európai Szabadkereskedelmi Megállapodáshoz történő csatlakozásáról szóló Megállapodást;

2. felkéri a köztársasági elnököt a megerősítő okirat kiállítására.

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

*Dr. Juhászné
Lévai Katalin s. k.,*
az Országgyűlés jegyzője

Vidoven Árpád s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

* A határozatot az Országgyűlés az 1998. november 10-i ülésnapján fogadta el.

Az Alkotmánybíróság határozatai

Az Alkotmánybíróság 46/1998. (XI. 13.) AB határozata

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

Az Alkotmánybíróság jogszabály alkotmányellenességének utólagos vizsgálatára irányuló indítvány tárgyában meghozta a következő

határozatot:

Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy Budapest Főváros Közgyűlésének a köztisztaságról szóló 48/1994. (VIII. 1.) Főv. Kgy. rendelete (a továbbiakban: Ör.) 17. § (1) bekezdés *a*) pontjának „járda, továbbá a” szövegrésze alkotmányellenes, ezért azt e határozat közzétételének napjával megsemmisíti.

Az Ör. 17. § (1) bekezdés *a*) pontja a következő szöveggel marad hatályban: „a) nem gondoskodik az ingatlana előtti járda és a kocsiót közötti kiépített vagy kiépítetlen terület gondozásáról, gyommentesítéséről [3. § *a*) pont];”

Az Alkotmánybíróság a köztisztasággal és a települési szilárd hulladékkal összefüggő tevékenységekről szóló 1/1986. (II. 21.) ÉVM—EüM együttes rendelet 6. § (1) bekezdés *a*) és *b*) pontjai, valamint az Ör. 3. § *a*) pontja, 7. § (1) bekezdése alkotmányellenességének megállapítására és megsemmisítésére irányuló indítványt elutasítja.

Az Alkotmánybíróság ezt a határozatát a Magyar Közlönyben közzéteszi.

INDOKOLÁS

I.

1. A köztisztasággal és a települési szilárd hulladékkal összefüggő tevékenységekről szóló 1/1986. (II. 21.) ÉVM—EüM együttes rendelet (a továbbiakban: R.) 6. § (1) bekezdés *a*) és *b*) pontjai a következőket tartalmazzák:

„6. § (1) Ha a jogszabály eltérően nem rendelkezik, a tulajdonos köteles gondoskodni

a) az ingatlan előtti járdaszakasz (járda hiányában egy méter széles területsáv, illetőleg ha a járda mellett zóldsáv is van, az úttestig terjedő teljes terület);

b) a járdaszakasz melletti nyílt árok és ennek műtárgyai...

tisztán tartásáról, a csapadékvíz zavartalan lefolyását akadályozó anyagok és más hulladékok eltávolításáról.”

Az Ör. indítvánnyal támadott rendelkezései az alábbiak: „3. § Az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) köteles gondoskodni:

a) az ingatlan előtti járda, továbbá a járda és a kocsiót közötti kiépített, vagy kiépítetlen terület gondozásáról, tisztán tartásáról, szemét- és gyommentesítéséről, hóeltakarításáról és síkosságmentesítéséről.

Ennek során ügyelni kell arra, hogy a járda és az útburkolat ne rongálódjék meg, továbbá a terepszint változatlan maradjon;”

„7. § (1) Az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) takarítási kötelezettségét kézi tisztítás esetén naponta legkésőbb reggel 8 óráig köteles — porképzés nélkül — elvégezni.

A szemetet úgy kell összeseperni, hogy az a közútra ne kerüljön és a rendszeresített háztartási hulladékszállítás alkalmával a háztartási szeméttel együtt kell szállítani. A járda gépi úton történő tisztítása esetén a munkát időbeli korlátozás nélkül lehet végezni.

Ha a járda napközben ismét beszennyeződik, a takarítást a szükséghez képest többször is meg kell ismételni. A szilárd burkolattal ellátott gyalogjárda takarítását összeprés után lehetőség szerint lemosással — ahol rendelkezésre áll — járdatarító géppel kell elvégezni. A járdának kerékpárút céljára kijelölt részének takarítására a járdatarítás szabályait kell alkalmazni.”

„17. § (1) Szabálysértést követ el és 10 000 Ft-ig terjedő pénzbírással sújtható az, aki

a) nem gondoskodik az ingatlana előtti járda, továbbá a járda és a kocsiót közötti kiépített vagy kiépítetlen terület gondozásáról, gyommentesítéséről [3. § *a*) pont];”

2. Az indítványozó az idézett rendelkezések alkotmányellenességének megállapítását és megsemmisítését kérte. Álláspontja szerint az R. és az Ör. kifogásolt szabályozása ellentétes számos törvényi rendelkezéssel. A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 8. § (1) bekezdése szerint a települési önkormányzat feladata a helyi közszolgáltatások körében különösen — egyebek mellett — a helyi közutak és közterületek fenntartása. Az Ötv. 79. § (2) bekezdés *a*) pontja meghatározza, hogy a helyi közutak, terek és parkok a helyi önkormányzat tulajdonát képezik. Ezzel összefüggésben az Ötv. 80. § (1) bekezdése kimondja, hogy „a helyi önkormányzatot — e törvényben meghatározott eltérésekkel — megilletik mindazok a jogok és terhelik mindazok a kötelezettségek, amelyek a tulajdonost megilletik, illetve terhelik”.

A Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 95. § (1) bekezdése szerint „A tulajdonjog kiterjed mindarra, ami a dologgal olyképpen van tartósan egyesítve, hogy az elválasztással a dolog vagy elválasztott része elpusztulna, illetőleg az elválasztással értéke vagy használhatósága számottevően csökkenne (alkotórész)”. A Ptk. 99. §-a alapján a tulajdonos viseli a dologgal járó terheket.

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény (a továbbiakban: Kutv.) 32. § (1) bekezdésének második mondata

értelmében a helyi közutak a települési önkormányzatok tulajdonában vannak. A Kutv. 33. § (1) bekezdés *c*) pontja szerint a közút kezelője a helyi közutak tekintetében a helyi önkormányzat (illetve bizonyos esetekben koncessziós társaság vagy gazdálkodó szervezet). A Kutv. 34. § (1) bekezdése kimondja: „a közút kezelője köteles gondoskodni arról, hogy a közút a biztonságos közlekedésre alkalmas, közvetlen környezete esztétikus és kulturált legyen”. Ugyanezen § (5) bekezdése értelmében „a közút tisztán tartásáról, a hó eltakarításáról, továbbá az út síkossága elleni védekezésről a közút kezelője gondoskodik”. A Kutv. 47. § *h*) pontjának meghatározása szerint a közút fogalma alá tartozik a gyalogosok közlekedésére szolgáló közterület (járda) is, a *j*) pont szerint az árok az út műtárgya.

Az indítványozó a hivatkozott törvényi rendelkezésekből arra a következtetésre jutott, hogy a helyi önkormányzat köteles gondoskodni a tulajdonában álló területek tisztán tartásáról, s ezt a kötelezettségét nem háríthatja át a közterülettel érintkező ingatlanok tulajdonosaira (kezelőire, használóira). Tekintettel arra, hogy az R. és az Ör. kifogásolt rendelkezései — megítélése szerint — ezzel ellentétesek, ezért sértik az Alkotmány 37. § (3) bekezdésében, illetve a 44/A. § (2) bekezdésében foglaltakat, miszerint miniszteri rendelet törvénnyel vagy a Kormányrendeletével és határozatával, illetve önkormányzati rendelet magasabb szintű jogszabállyal nem lehet ellentétes.

Az Alkotmánybíróság megállapította, hogy az indítvány benyújtását követően Budapest Főváros Közgyűlése a települési szilárd hulladékkal kapcsolatos helyi közszolgáltatással és a köztisztasággal kapcsolatos egyes kérdésekről szóló 39/1998. (VII. 16.) számú önkormányzati rendeletének 25. § (4) bekezdése 1998. szeptember 1-jei hatállyal az Ör. eredeti címéből a „valamint a települési szilárd hulladékkal összefüggő tevékenységről” szövegrészt törölte. Az Ör. sérelmezett rendelkezései azonban változatlan szöveggel hatályban maradtak, ezért az Alkotmánybíróság az indítványt eredeti tartalmának megfelelően bírálta el.

II.

Az indítvány részben megalapozott.

1. Az R. alkotmányosságát az Alkotmánybíróság az 1131/B/1993. AB határozatában már vizsgálta, és ezzel összefüggésben arra a következtetésre jutott, hogy „az R. nem alkotmányos sértő módon rendelkezik a köztisztasággal, illetve a hulladékszállítással összefüggő képviselő-testületi feladatokról”. (ABH 1994, 645, 648.) Ezen döntését az Alkotmánybíróság arra alapozta, hogy a helyi önkormányzatok és szerveik, a köztársasági megbízottak, valamint egyes centrális alárendeltségű szervek feladat- és hatásköreiről szóló 1991. évi XX. törvény (a továbbiakban: Htv.) 21. §-a szerint: „A közterület tisztán tartásával és a lomtalanítási akciókkal kapcsolatos feladatok ellátásáról a települési, a fővárosban a fővárosi önkormányzat képviselő-testülete gondoskodik, külön jogszabály rendelkezéseinek megfelelően.” A külön jog-

szabály: vagyis az R., az 5. §-ában a települési önkormányzatok köztisztasági feladataira vonatkozóan a következőket írja elő: „A közterület — ideértve a rajtuk levő nyílt árkokat és ezek műtárgyait is — szervezett, rendszeres tisztán tartásáról és az ott keletkezett települési szilárd hulladékkal összefüggő tevékenység ellátásáról a 6. §-ban, továbbá a 7. § (1) bekezdés *a*) és *b*) pontjában, valamint (2) bekezdésében említett esetek kivételével a települési, a fővárosban a fővárosi önkormányzat képviselő-testülete gondoskodik (1991. évi XX. törvény 21. §).” (A kivételként említett rendelkezések a köztisztasággal, illetve a hulladék eltávolításával kapcsolatos — az indítvány által részben érintett — egyéb kötelezettségeket, így a tulajdonos, a használó, az üzembentartó felelősségét állapítják meg.)

Az Alkotmánybíróság idézett határozatának további, és a jelen indítvány elbírálásában is döntő jelentőségű megállapítása, hogy „a Htv. 21. §-a ugyanis nem törvény, hanem általában »jogszabályi« keretek között kötelezi a képviselő-testületet arra, hogy a közterület tisztán tartásával és a lomtalanítási akciókkal kapcsolatos feladatok ellátásáról gondoskodjon”. A hivatkozott döntés leszögezi továbbá: „E határozata megalkotása során az Alkotmánybíróság tekintettel volt arra is, hogy a támadott miniszteri rendelet idézett 5. §-a — a jelzett, az önkormányzat feladat- és hatáskörét nem bővítő kivételekkel — tartalmilag azonos a Htv. ugyancsak idézett 21. §-ával. (Az R. kifejezetten utal is a Htv. említett előírására.)” (ABH 1994. 645, 648.).

Az Alkotmánybíróság már több döntésében, így a 35/1991. (VI. 20.) AB hat. (ABH 1991, 175—177.) és az 1383/B/1990. AB határozatban (ABH 1991, 585—586.) is megállapította, hogy az azonos szintű jogszabályok kollíziója önmagában véve nem alapozza meg az Alkotmánybíróság hatáskörét. Az Alkotmánybíróság az ilyen jogszabályütközést kizárólag valamely alkotmányi rendelkezés vagy alkotmányos jog sérelme esetén vizsgálja. Az indítványozó ilyen alkotmányos sértésre nem utalt, csak arra hivatkozott, hogy vannak olyan hatályos törvényi rendelkezések, amelyek véleménye szerint nem az ingatlantulajdonos, hanem az önkormányzat takarítási stb. kötelezettségét támasztják alá. Ezzel szemben a Htv. 21. §-a kifejezetten külön jogszabály, vagyis az R. rendelkezéseinek megfelelően utalja az önkormányzatok feladatkörébe a közterületek tisztán tartásának biztosítását. Mindezekre tekintettel az Alkotmánybíróság az R.-nek az Alkotmány 37. § (3) bekezdésébe való ütközését nem állapította meg, s az indítványt ebben a vonatkozásban elutasította.

2.1. Az Ör. indítvánnyal támadott részének a takarítási, stb. kötelezettséget kimondó rendelkezését más önkormányzati rendelet megegyező szabályozási tárgya tekintetében az Alkotmánybíróság az 1122/B/1996. AB határozatában (ABH 1997, 856—859.) már vizsgálta, és alkotmányellenességet nem állapított meg. Ezzel a határozattal összhangban az Alkotmánybíróság a következőkre mutat rá:

Az Ötv. 16. § (1) bekezdése előírja, hogy „a képviselőtestület a törvény által nem szabályozott helyi társadalmi viszo-

nyok rendezésére, továbbá a törvény felhatalmazása alapján, annak végrehajtására önkormányzati rendeletet alkot”.

A környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 46. § (1) bekezdés *c*) pontja figyelembevételével a települési önkormányzat „a környezetvédelmi feladatok megoldására önkormányzati rendeletet bocsát ki, illetőleg határozatot hoz”. A Kvtv. 10. § (1) bekezdése pedig arra utal, hogy a környezet védelmében nem kizárólag a helyi önkormányzatoknak, hanem az érintett lakosságnak is vannak feladatai. Az említett törvényi rendelkezés ugyanis a következő általános együttműködési kötelezettséget írja elő: „Az állami szervek, a helyi önkormányzatok, a természetes személyek és szervezeteik, a gazdálkodást végző szervezetek és mindezek érdekvédelmi szervezetei, valamint más intézmények együttműködni kötelesek a környezet védelmében. Az együttműködési jog és kötelezettség kiterjed a környezetvédelmi feladatok megoldásának minden szakaszára.”

Az R. 2. § (1) bekezdése is hasonló tartalmú rendelkezést állapít meg. Eszerint: „A köztisztaság megőrzésében mindenki köteles hathatósan közreműködni és a települési környezet (különösen a közterületek) szennyeződését, fertőzését eredményező tevékenységtől, illetőleg magatartástól tartózkodni.” Az R. 3. § *a*) pontja köztisztasággal összefüggő tevékenységnek tekinti „az egyes ingatlanok, ezen belül különösen a lakóépületek és az emberi tartózkodásra (üdülés, pihenés, szállás stb. céljára) szolgáló más épületek, továbbá a nem lakás céljára szolgáló helyiségek és a hozzájuk tartozó területek, valamint a közterületek tisztán tartását”. E § *c*) pontjának megfelelően közterületnek minősül „az ingatlan-nyilvántartásban közterületként nyilvántartott belterületi földrészlet (közút, járda, tér, közpark), továbbá az építmények közhasználatra átadott része (épületárkád alatti járda, alul- és felüljáró)”.

Az idézett jogszabályi rendelkezésekből kitűnik, mutat rá a hivatkozott AB határozat, hogy az Ötv., a Kutv., a Kvtv. és az R. rendelkezései a közút különböző részei tisztán tartásával, a hó eltakarásával és a síkosságmentesítéssel összefüggő feladatok ellátásának kötelezettségét megosztják a helyi önkormányzat és az érintett ingatlantulajdonosok között. Az Alkotmánybíróság ezúttal is úgy ítélte meg, hogy az R. és az Öv. idézett rendelkezései összevetésével, továbbá a Kvtv.-ben foglalt rendeletalkotási felhatalmazás alapján, valamint a Kvtv.-ben és az R.-ben meghatározott együttműködési kötelezettségre tekintettel nem minősül alkotmányellenesnek az állampolgárok kötelezése a járda felületét meghaladó közterületnek minősülő útfelületek, zóldsávok, nyílt árkok, illetve ezek műtárgyai tisztán tartására. A települések tisztasága, a közterületek, a járdák illetve a közöttük lévő területek tisztán tartása, hó- és síkosságmentes igénybevételének biztosítása ugyanis az Alkotmányban védeni rendelt értékek megővését szolgálja.

Az Alkotmánybíróság egy másik döntésében (1256/H/1996. AB határozat, ABH 1996, 789, 796.) arra mutatott rá, hogy olyan alkotmányos védelemben részesülő ér-

tékek, mint a polgárok egészsége, testi épsége, környezete megővése érdekében az önkormányzat korlátozó, illetve kötelező tartalmú előírások megalkotására is jogosult.

A fentiek alapján az Alkotmánybíróság az Öv.-nek az Alkotmány 44/A. § (2) bekezdésébe való ütközését nem állapította meg, s az indítványt ebben a vonatkozásban is elutasította.

2.2. Az Öv. indítvánnyal támadott — a takarítási stb. kötelezettség elmulasztásának szabálysértéssé minősítését kifogásoló — részével kapcsolatban az Alkotmánybíróság rámutat, hogy a szabálysértésekről szóló 1968. évi I. törvény (a továbbiakban: Sztv.) 1. §-a lehetővé teszi az önkormányzatok számára, hogy rendelettel valamely tevékenységet vagy mulasztást szabálysértéssé nyilvánítsanak. A jogalkotás során azonban figyelemmel kell lennie a jogalkotónak arra, hogy magasabb szintű jogszabállyal (szabálysértés esetén: törvénnyel vagy kormányrendelettel) az adott helyi rendelkezés nem lehet ellentétes. Az egyes szabálysértésekről szóló 17/1968. (IV. 14.) Korm. rendelet a köztisztasági szabálysértés egyik alakzatát a következők szerint határozza meg:

„71. § (1) Aki

a) a közterületet beszennyezi, illetőleg a huzamos emberi tartózkodásra szolgáló épületnek, lakásnak és lakás céljára használt más helyiségnek, továbbá tömegforgalom lebonyolítására szolgáló létesítménynek, valamint ingatlan előtti járdaszakasznak és műtárgyainak tisztán tartására vagy fertőtlenítésére,

b) a vizek és a levegő tisztaságára vonatkozó jogszabályt vagy annak alapján kiadott rendelkezést megszegi,

c) az állattartási szabályok megszegésével a közterületet beszennyezi, illetőleg az állat által okozott szennyezés megszüntetéséről nem gondoskodik, húszezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.”

Az idézett tényállás szerint szabálysértésnek minősül a járdatarítási kötelezettség megszegése, amelynek elkövetőjét húszezer forintig terjedő pénzbírsággal lehet sújtani. Az Öv. 17. § (1) bekezdés *a*) pontja a 3. § *a*) pontjára történő utalással ugyancsak szabálysértéssé minősíti a járdatarítási kötelezettség megszegését, de tekintettel az Sztv. 17. § (2) bekezdésében foglalt korlátozásra, 10 000 Ft-ig terjedő pénzbírsággal fenyegeti az elkövetőt. Amennyiben a két norma-tartalom teljes egészében megegyezne, ideértve a szankció súlyosságának fokát is, alkotmányossági probléma jelen esetben nem merülne fel. Tekintettel azonban arra, hogy ugyanazt a szabálysértési cselekményt az Öv. enyhébben szankcionálja, így az sérti a jogbiztonságot, azaz ellentétes az Alkotmány 2. § (1) bekezdésében deklarált jogállamiságelvével. Az Alkotmánybíróság már több döntésében, így különösen a 11/1992. (III. 5.) AB határozatban is utalt arra, hogy „az Alkotmánybíróság gyakorlatában a jogbiztonság szorosan a jogállamiság alkotmányjogi elvéhez kapcsolódik. A jogbiztonság — az Alkotmánybíróság értelmezésében — az államtól és elsősorban a jogalkotótól azt várja el, hogy a jog egésze, egyes részterületei, és egyes szabályai is világosak, egyértel-

műek, hatásukat tekintve kiszámíthatók és a norma címzettjei számára... előre láthatóak legyenek". (ABH 1992, 77, 84.)

A fentiekre tekintettel az Alkotmánybíróság az Ör. 17. § (1) bekezdés *a*) pontjának „járda, továbbá a” szövegrészét alkotmányellenesnek minősítette, és a rendelkező részben foglaltaknak megfelelően megsemmisítette.

Az Alkotmánybíróság a határozat közzétételét az Alkotmánybíróságról szóló 1989. évi XXXII. törvény 41. §-a alapján rendelte el.

Dr. Erdei Árpád s. k.,
előadó alkotmánybíró

Dr. Holló András s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Kiss László s. k.,
alkotmánybíró

Alkotmánybírósági ügyszám: 186/B/1998/7.

Az Alkotmánybíróság 47/1998. (XI. 13.) AB határozata

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

Az Alkotmánybíróság önkormányzati rendelet törvényellenességének vizsgálata iránt benyújtott indítvány alapján meghozta a következő

határozatot:

Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerületi Önkormányzatának Képviselő-testülete által a köztisztviselői törvény végrehajtásáról alkotott 4/1995. (I. 31.) ÖK számú rendelet 10. §-ának (2) bekezdése és 12. §-ának (3) bekezdése törvénytértő, ezért azt megsemmisíti.

Az Alkotmánybíróság ezt a határozatát a Magyar Közönlönyben közzéteszi.

INDOKOLÁS

I.

A megyei közigazgatási hivatal vezetője — miután a közgyűlés a törvényességi felhívásában foglaltakkal nem értett egyet — a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 99. § (2) bekezdés *a*) pontja alapján indítvánnyal fordult az Alkotmánybírósághoz, amelyben a Budapest Főváros XI. Kerületi Önkormányzatának Képviselő-testülete által a köztisztviselői törvény végrehajtásáról alkotott 4/1995. (I. 31.) ÖK számú rendelet (a továbbiakban: Ör.) 10. §

(2) bekezdése és 12. § (3) bekezdése törvényellenességének megállapítását és megsemmisítését kérte.

Az Ör. vitatott rendelkezései a jegyzőt hatalmazzák fel a ruházati hozzájárulás és az utazási költségterítés részletes szabályainak megállapítására.

A 10. § (2) bekezdése kimondja, hogy „a ruházati hozzájárulás részletes szabályait — a költségvetési rendeletben meghatározott keretek között — jegyzői intézkedés tartalmazza.”

A 12. § (3) bekezdés pedig úgy rendelkezik, hogy „az utazási költségterítésben részesülők körét, mértékét, feltételeit jegyzői intézkedés szabályozza”.

Indítványozó álláspontja szerint az Ör.-nek ezek a rendelkezései sértik a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (a továbbiakban: Ktv.) 4. §-ában, valamint az Ötv. 10. § (1) bekezdésének *a*) pontjában foglalt rendelkezéseket. A Ktv. 4. §-a rendeletalkotásra szóló felhatalmazást tartalmaz, s ezt a jogkörét a képviselő-testület az Ötv. 10. § *a*) pontja alapján nem ruházhatja át.

II.

Az indítvány megalapozott.

A Ktv. 4. §-a a következőképpen rendelkezik: „Az önkormányzati képviselő-testület rendeletben a képviselő-testület hivatalának a köztisztviselője számára az e törvényben foglaltakhoz képest kedvezőbb szabályokat állapíthat meg a munkavégzésre, a munka- és pihenőidőre és egyéb juttatásokra.”

E felhatalmazás arra jogosítja fel az önkormányzat képviselő-testületét, hogy rendeletében a munkavégzés, a munka- és pihenőidő, valamint az egyéb juttatások körében a Ktv. szabályainál kedvezőbb szabályokat határozzon meg, ami magában foglalja a felhatalmazást arra is, hogy az önkormányzat rendeletében a Ktv.-ben nem szabályozott juttatásokat állapítson meg a polgármesteri hivatal köztisztviselői számára. A Ktv. sem a ruházati hozzájárulásnak, sem az utazási költségterítésnek az Ör.-ben szabályozott formáját nem szabályozza. A képviselő-testület tehát a Ktv. 4. §-a alapján ilyen juttatásokat megállapíthatott rendeletében.

A képviselő-testület azonban ezeket a juttatásokat úgy szabályozta, hogy a juttatásra való jogosultság feltételeit, mértékét, eljárási rendjét nem határozta meg, ezen szabályok megalkotására a jegyzőt hatalmazta fel.

A Ktv. idézett 4. §-a az önkormányzati rendeletalkotás körébe utalja az egyéb juttatásokra vonatkozó a Ktv.-ben foglaltaknál kedvezőbb szabályok megállapítását. Ez azt jelenti, hogy a Ktv. 4. §-ában meghatározott szabályozási tárgykörökben minden olyan szabályozást igénylő kérdést, ami a Ktv. szabályaitól eltér, vagy azokat kiegészíti rendeletben kell szabályozni.

A XI. kerületi önkormányzat képviselő-testülete az Ör. vitatott szabályaiban ezt a törvényben szabályozott rendeletalkotási jogkörét ruházta át az önkormányzat jegyzőjére. A képviselő-testület szabályozási jogköre átruházására

nem jogosult. Az Ötv. 10. § (1) bekezdés *a*) pontja a rendeletalkotási hatáskör átruházását kifejezetten megtiltja azzal, hogy a képviselő-testület át nem ruházható hatáskörei között sorolja fel a rendeletalkotást.

Mindezek alapján az Alkotmánybíróság megállapította, hogy az Ör. 10. §-ának (2) bekezdése és 12. §-ának (3) bekezdése sérti a Ktv. 4. §-ában és az Ötv. 10. § (1) bekezdés *a*) pontjában foglalt rendelkezéseket, ezért az Alkotmánybíróság megsemmisítette azokat.

Dr. Erdei Árpád s. k.,
alkotmánybíró

Dr. Holló András s. k.,
előadó alkotmánybíró

Dr. Kiss László s. k.,
alkotmánybíró

Alkotmánybírósági ügyszám: 1109/H/1997—4.

A Kormány határozatai

A Kormány 1143/1998. (XI. 13.) Korm. határozata

a hatósági áras energiahordozók áremelésével összefüggő lakossági kompenzáció rendszeréről

A Kormány a hatósági áras energiahordozók áremelésével összefüggő lakossági kompenzáció megvalósítása érdekében a következő határozatot hozza:

1. A hatósági áras energiahordozók árának 1999-ben várható emelkedése nem teszi szükségessé célzott lakossági kompenzáció végrehajtását.

2. Abban az esetben, ha 1999-ben a hatósági áras energiahordozók ára több mint 16%-kal emelkedik, akkor az energiaár-emelés ellentételezéseként célzott lakossági kompenzáció kerül végrehajtásra. Tekintettel arra, hogy ez évközi intézkedést igényel, a kompenzáció lebonyolítása a Héra Alapítvány bevonásával történjen.

Felelős: pénzügyminiszter
szociális és családtügyi miniszter

Határidő: az energiahordozók e pont szerinti mértékét meghaladó áremelését követő egy hónap

3. Ez a határozat közzététele napján lép hatályba, egyidejűleg az energiaár-emelés miatti lakossági terhek részleges ellentételezéséről szóló 1003/1997. (I. 17.) Korm. határozat, valamint az Energia Alapítványhoz történő csatlakozásról szóló 1032/1997. (III. 19.) Korm. határozat hatályát veszti.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Miniszterelnök határozatai

A Miniszterelnök 47/1998. (XI. 13.) ME határozata

az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság Hivatala ügyvezető elnöke megbízatásának megszűnéséről

Az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság feladatáról, hatásköréről, szervezetéről és működéséről szóló 143/1994. (XI. 10.) Korm. rendelet 17. §-ában foglalt jogkörömben megállapítom, hogy *Nyíri Lajosnak*, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság Hivatala ügyvezető elnökének megbízatása — közszolgálati jogviszonyáról a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 15. §-a (2) bekezdésének *c*) pontja alapján történő lemondása miatt — 1998. november 8. napján megszűnik.

Budapest, 1998. november 5.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter határozatai

A Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter 4/1998. (XI. 13.) MeHVM határozata

helyettes államtitkár közszolgálati jogviszonya megszűnésének megállapításáról

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 34. §-ának (2) bekezdése alapján megállapítom, hogy

dr. Lóránt Zoltán, a Miniszterelnöki Hivatal helyettes államtitkára közszolgálati jogviszonya — lemondása miatt — 1999. január 15. napján megszűnik.

Dr. Stumpf István s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter

**V. rész KÖZLEMÉNYEK,
HIRDETMÉNYEK****KÖZLEMÉNY
az országgyűlési képviselők választási elszámolásáról**

A választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény 92. §-ának (2) bekezdésében foglaltak alapján az 1998. évi országgyűlési képviselők választására fordított állami és más pénzeszközök, anyagi támogatások összegéről, forrásáról és felhasználásának módjáról a jelölő szervezetek és független jelöltek nyilatkozatai:*

Dr. Vancsura István

független jelölt (Bács-Kiskun megyei 3. számú egyéni választókerület)

		Forintban
Az országgyűlési képviselő-választásra fordított összeg		136 410
Állami költségvetési támogatás	25 819	
Saját forrás	110 591	
Jogcímek szerinti felbontás összesen		136 410
Állami költségvetési támogatás terhére	25 819	
— anyagjellegű ráfordítás	25 819	
Egyéb források terhére anyagjellegű ráfordítás	110 591	

Dr. Vancsura István s. k.,
független jelölt

* Az összeállítás a jelölő szervezeteket, független jelölteket a nyilatkozat Magyar Közlöny Szerkesztőségéhez történt beérkezése sorrendjében tartalmazza.



Helyesbítés: A Magyar Közlöny 1998. évi 96. számában kihirdetett, a Magyar Köztársaság Kormánya és a Kazah Köztársaság Kormánya között Budapesten, 1996. október 7-én aláírt nemzetközi közúti személyszállításról és áru fuvarozásról szóló Egyezmény kihirdetéséről rendelkező 173/1998. (X. 28.) Korm. rendelet

— 2. § 3. Cikk (2) bekezdésének 10. sorában helyesen menetrendet szó,

— 2. § 6. Cikk (6) bekezdésének 3. sorában helyesen az engedélyűrlapokat szó,

— 2. § utolsó mondatát követően helyesen a következő szövegrész szerepel:

**„Kovács Kálmán s. k.,
a Magyar Köztársaság
Kormánya nevében**

**J. I. Lavrinyenko s. k.,
a Kazah Köztársaság
Kormánya nevében**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Magyar Köztársaság Kormánya és a Kazah Köztársaság Kormánya közötti nemzetközi közúti személyszállításról és áru fuvarozásról szóló Egyezmény alkalmazásának szabályairól

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Kazah Köztársaság Kormánya közötti nemzetközi közúti személyszállításról és áru fuvarozásról Budapesten, 1996. év október hó 7. napján aláírt Egyezmény alkalmazására az alábbi megállapodás született:

1. Az említett Egyezmény értelmében az illetékes hatóság

a Magyar Köztársaság részéről:

a Magyar Köztársaság Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztériuma

1077 Budapest, Dob u. 75—81.

Tel.: (36-1) 322-0220

Fax: (36-1) 322-3480

a Kazah Köztársaság részéről

a) a 3., 4., 5., 6., 10., 14., 15. Cikktek tekintetében:

a Kazah Köztársaság Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztériuma
480083 Almati

Szejfullina sugárút 458.

Tel.: 7 3272 60 40 40

Fax: 7 3272 39 32 55

b) 9. Cikk tekintetében:

a Kazah Köztársaság Belügyminisztériuma

480091 Almati

Kabanbaj batira utca 95.

2. Az áru fuvarozás végzéséhez szükséges „engedély” űrlap

magyar részről: magyar, orosz és angol nyelven,

kazah részről: kazah, orosz és angol nyelven

készül el.

Az „engedély” űrlapoknak évente összeállított sorszámmal, az illetékes és végrehajtó hatóság megfelelő aláírásával és pecsétjével kell rendelkezniük.

3. A személyszállítás tekintetében az engedélyokiratokhoz csatolt nyilvántartási iratoknak az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

a) az engedélyokirat azonosító száma,

b) a gépjármű forgalmi rendszáma,

c) az utasok megengedhető maximális létszáma,

d) az út kezdő- és végpontja,

e) üres hely a vámhatósági pecsét számára.

4. Az engedélyokiratot és a hozzá csatolt nyilvántartási iratokat a másik Szerződő Fél állama területén végzett fuvarozás során a gépjárművön kell tartani, és azokat az ellenőrzésre jogosult hatóság felszólítására fel kell mutatni.

5. A Felek az engedélyek egymás részére történő rendelkezésre bocsátásáért szednek díjat.

Jelen Végrehajtási Jegyzőkönyv készült két példányban, mindegyik magyar, kazah és orosz nyelven, mindhárom szöveg egyaránt hiteles.

Értelmezési kérdések esetén a Szerződő Felek az orosz nyelvű szöveget tekintik irányadónak.

Készült Budapesten, 1996. év október hó 7. napján

**Kovács Kálmán s. k.,
a Magyar Köztársaság
Kormánya nevében**

**J. I. Lavrinyenko s. k.,
a Kazah Köztársaság
Kormánya nevében”**

(Nyomdahiba)

MEGJELENT

a

MAGYAR KÖZLÖNYTÁRGYMUTATÓJA

az 1998. év október hónapban közzétett jogszabályokról, határozatokról és közleményekről.

A tárgymutatót a Magyar Közlöny mai számához mellékeljük.

A tárgymutató árát az előfizetési díj magában foglalja.

FELHÍVÁS

Ingyen, teljesen díjtalanul adja Önnek a Hivatalos Hatályos Joganyagot CD lemezen a Magyar Hivatalos Közlönykiadó

Telefon: 317-9999

KÖZLEMÉNY

150 évvel ezelőtt jelent meg az első hivatalos Magyar Közlöny. Erre emlékezve a Magyar Hivatalos Közlönykiadó értesíti tisztelt előfizetőit, hogy 1998 januárjában minden közlöny-előfizetéssel rendelkező ügyfele részére ajándékként megküldi a **CD-JOGÁSZ** hatályos jogszabálygyűjtemény példányát. Ezáltal az előfizetők birtokába kerül az **EGYEDÜLIHIVATALOSHATÁLYOSJOGANYAG**. Az előfizető megismerheti a **CD-JOGÁSZ** előnyeit, használatát, és eldöntheti, hogy megrendeli-e a folyamatos hatályosítást, illetve karbantartást.

A CD lemezen megtalálhatók a *Magyar Köztársaság jogszabályainak mindenkori hatályos szövege mellett* azok Magyar Közlöny-beli *alapszövege*, a *köztes szövegváltozatok* mindegyike, a *bírósági határozatok* és egy folyamatosan karbantartott *iratmintatár*.

1998 folyamán várható az APEH közleményekkel, a vámtarifák folyamatosan frissített jegyzékével és statisztikai jelzőszámrendszerek gyűjteményével való kiegészítés.

A **CD-JOGÁSZ** program biztosítja a *megbízható, egyszerű és gyors keresést*, a szövegek és kiegészítő információik szabad megjelenítését és nyomtatását, a szövegek vágólapos átemelését WINDOWS rendszerű szövegkezelőkbe. Keresni lehet évszám(tól—ig), sorszám(tól—ig), kibocsátó(k), szövegtípus(ok), megjelenés helye, hatályossági szempontok szerint tetszőlegesen kombinálva ezeket a teljes szöveges (bármely szóra vagy szórészletre) kereséssel. Minden jogszabályhoz tartalmi fa (rajzos, működő tartalomjegyzék), kapcsolati fa (a módosító vagy kapcsolódó jogszabályok működő jegyzéke), információs lap és változatlista tartozik. A **CD-JOGÁSZ** lehetőséget kínál saját megjegyzések, könyvjelzők elhelyezésére és a szövegek különböző pontjai közti ugrások felépítésére.

A **CD-JOGÁSZ** hatályos jogszabálygyűjtemény használatához pontosan arra van szükség, ami bármely WINDOWS program használatához szükséges. Természetesen szükség van CD meghajtóra és lehetőség szerint egy jobb minőségű nyomtatóra.

A **CD-JOGÁSZ** nem csak egy CD lemez adatállományokkal és kereső programmal, hanem teljes körű szolgáltatás. Kézikönyv, beépített segítség és forródrót szolgáltatás tartozik közvetlenül a vásárlói csomaghoz. Lehetőség van felhasználói és rendszergazda oktatásra, és

a CD-JOGÁSZ éves előfizetője lehetőséget kap a Magyar Hivatalos Közlönykiadó — kábel — on line rendszerének kedvezményes használatára.

Magyar Hivatalos Közlönykiadó

ELŐFIZETÉSIFELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzétesszük — többek között — az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, tb-önkormányzatok, kamarák, helyi önkormányzatok egyházak, különböző képviseletek közleményeit. Fizetett hirdetésként — akár színes oldalakon is — helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is. Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668. 1999. évi éves előfizetési díja: 6384 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a Kiadó közlönypoltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780.

MEGRENDELŐ LAP

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** című lapot példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

A megrendelő neve:

címe (város/község, irányítószám):

utca, házsám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

Előfizetési díj 1999-ben

fél évre: 3192 Ft áfával

egy évre 6384 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapok részéről előfizetésüket folyamatosan tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük az 1999. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy újlapraszeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítás szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezéséig követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668.)

Az 1999. évi lapárak

Magyar Közlöny	38 304 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alap Hírlevele	2 016 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	8 064 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	2 688 Ft/év
Belügyi Közlöny	10 080 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	12 432 Ft/év
Cégek Közlöny	40 656 Ft/év	Pénzügyi Szemle	9 072 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	9 744 Ft/év	Sport Értesítő	2 016 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	7 056 Ft/év	Statisztikai Közlöny	5 712 Ft/év
Határozatok Tára	9 744 Ft/év	Turisztikai Értesítő	5 040 Ft/év
Hivatalos Értesítő	6 384 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	2 688 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	6 384 Ft/év	Vízügyi Értesítő	5 376 Ft/év
Ipari és Kereskedelmi Közlöny	10 416 Ft/év	Bányászati Közlöny	2 016 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	6 048 Ft/év	Légügyi Közlemények	672 Ft/év
Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Értesítő	9 408 Ft/év	Élet és Tudomány	4 368 Ft/év
Kulturális Közlöny (a Művelődési Közlöny jogutódja)	7 728 Ft/év	Ludové Noviny	896 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	8 736 Ft/év	Neue Zeitung	1 848 Ft/év
Magyar Közigazgatás	3 696 Ft/év	Természet Világa	2 352 Ft/év
Szociális és Munkaügyi Közlöny	7 056 Ft/év	Valóság	2 688 Ft/év
Oktatási Közlöny (a Művelődési Közlöny jogutódja)	9 408 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

CD-JOGÁSZ számítógépes jogszabálygyűjtemény, a Magyar Hivatalos Közlönykiadó hivatalos kiadványa

1999. évi éves hatályosítási díjak

Önálló változat	36 000 Ft + 25% áfa	25 munkahelyes hálózati változat	72 000 Ft + 25% áfa
5 munkahelyes hálózati változat	48 000 Ft + 25% áfa	50 munkahelyes hálózati változat	84 000 Ft + 25% áfa
10 munkahelyes hálózati változat	60 000 Ft + 25% áfa	100 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft + 25% áfa

Rendszerbe lépés díjtalan.

Az előfizetők a kiadó online szolgáltatásait kedvezményesen vehetik igénybe.

A **Házi Jogtanácsadó** című lapot kiadja a Házi Jogtanácsadó Könyv- és Lapkiadó Kft. (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.). Éves előfizetési díja 2016 Ft áfával. Előfizetésben megrendelhető: a szerkesztőségben, a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62., Pf. 357.) vagy faxon: 318-6668, a hírlapkézbesítőknél, vidéken a postahivatalokban, Budapesten a Magyar Posta Rt. HI kerületi ügyfélszolgálati irodáiban, valamint a Hírlapelőfizetési Irodában (1089 Budapest, Orczy tér 1., tel.: 303-3441). A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.
A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.
Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: Nyéki József vezérigazgató.
Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában.

Éves előfizetési díj: 33 264 Ft. Egy példány ára: 70 Ft 16 oldal terjedelmig, utána + 8 oldalanként + 35 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

98.1926 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.